

OBSAH

Předmluva (<i>Václav Frolec</i>)	17
Zahajovací projev (<i>Miloš Bohdálek</i>)	21
<i>František Hejl</i> : Životní prostředí a vědecký výzkum	24
<i>Jan Fencel</i> : Podíl Svazu družstevních rolníků na zlepšování životního prostředí vesnice	30

PROMĚNY ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

<i>Jiří Kroha</i> : Proměny tradičního životního prostředí vesnice v souvislosti se socialistickým budováním	39
<i>Jaroslav Vyšínka</i> : Problémy modernizace venkovské bytové zóny v socialistické společnosti	44
<i>Václav Frolec</i> : Tradiční kánon v bydlení na vesnici a jeho současné proměny	49
<i>Iva Farkašová</i> : Estetické aspekty v současném bydlení na vesnici a ve městě	53
<i>Otakar Mážel</i> : Kulturní památky a životní prostředí	58
<i>Jaroslav Vajdiš</i> : Architektonické památky v prostředí dnešní vesnice	61
<i>Helena Johnová</i> : Úloha muzeí v uchování a využití kulturních památek při změně životního prostředí vesnice	65
<i>Jan Souček</i> : Urbanismus tradiční vesnice a pokus o jeho vyjádření ve strážnické expozici lidového stavitelství Pomoraví	69

ESTETICKÉ NORMY

<i>Richard Jeřábek</i> : Proměny estetických norem na současné družstevní vesnici	111
<i>Štěpán Sukop</i> : Úloha a význam lidové umělecké výroby pro formování současného životního prostředí	116
<i>Vlasta Svobodová</i> : Sociální funkce v kroji a módě na současné vesnici	120
<i>Miroslava Ludvíková</i> : Funkce kroje v současné jihomoravské pohraniční vesnici	124
<i>Běla Minaříková</i> : Vliv tradice na současnou kulturu odívání	128

SOCIÁLNÍ VZTAHY NA DRUŽSTEVNÍ VESNICI

<i>Karel Fojtík</i> : Současná vesnice jako faktor procesu enkulturace a akulturace	149
<i>Josef Tomeš</i> : Současné funkce lidových obyčejů a občanské obřady	156
<i>Antonín Burian</i> : K problému životního stylu našich zemědělských družstevníků	163
<i>Mojmír Hájek</i> : Funkce tělesné kultury v životním slohu naší současné vesnice	167
<i>Pavel Popelka</i> : Morální normy vesnického společenství ve vztahu k manželství	173
<i>Hana Hubíková</i> : Proměny výročních obyčejů v horských a podhorských sídlech jihovýchodní Moravy	177

FUNKCE A PROMĚNY FOLKLÓRU V SOUČASNOSTI

<i>Oldřich Sirovátka</i> : Folklór v kulturním životě dnešní vesnice: místo, funkce, proměny	201
<i>Dušan Holý</i> : Folklórní hudba ve svých funkčních posunech a proměnách	208
<i>Vítězslav Volavý</i> : Současné uplatnění folklórní hudby v životě vesnice	214
<i>Jaromír Gelnar</i> : Tradiční píseň v životě současné vesnice	218
<i>Bohuslav Beněš</i> : Strukturní vlivy společenských a kulturních přeměn na funkci lidového vyprávění	221
<i>Marta Šrámková</i> : Změny, stav a funkce lidového vyprávění na současné vesnici	229
<i>Jiří Jaroš</i> : Příklad vzpomínek na zakládání JZD v obci Drnovice na Vyškovsku	235
<i>Václav Hrníčko</i> : K vývoji vypravěčských příležitostí na Hlinecku	238
<i>Zdenka Jelínková</i> : Lidový tanec v práci souborů lidových písní a tanců	241
<i>Olga Hrabalová</i> : Dětská hra a dětský folklór jako faktor výchovy	245
<i>Jindřich Uher</i> : Širší uplatnění folkloristiky	249

DISKUSE

<i>Jaroslav Orel</i> : Tvorba životního prostředí a lidová tradice z hlediska podílu zájmové umělecké činnosti	267
<i>Robert Snášil</i> : Přírodní prostředí časně středověkých moravských vesnických sídlišť	270
<i>Josef Tomeš</i> : Poznámka k ochraně půdy jako součásti životního prostředí	273
Poznámky na závěr (<i>Václav Frolec - Oldřich Sirovátka</i>)	275
Závěrečné slovo (<i>Miroslav Krejčí</i>)	277

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие (Вацлав Фролец)	17
Вступительная речь (Милош Богдалек)	21
Франтишек Гейл: Жизненная среда и научное исследование	24
Ян Фенцль: Роль Союза кооперативных крестьян в улучшении жизненной среды в деревне	30
Иржи Крога: Изменения традиционной жизненной среды в деревне в связи с социалистическим строительством	39
Ярослав Вышинка: Проблемы модернизации сельской жилой зоны в социалистическом обществе	44
Вацлав Фролец: Традиционный канон в деревне и его нынешние изменения	49
Ива Фаркачова: Эстетические аспекты современных жилищ в деревне и в городе	53
Отакар Мачел: Памятники культуры и жизненная среда	58
Ярослав Вайдиш: Архитектурные памятники в среде нынешней деревни	61
Гелена Йонова: Роль музеев в охране и в использовании памятников культуры в условиях изменяющейся жизненной среды в деревне	65
Ян Соучек: Урбанизм традиционной деревни и попытка его выражения в стражницкой экспозиции народной архитектуры Поморавья	69
Рихард Ержабек: Изменения эстетических норм в современной кооперативной деревне	111
Штелан Сукоп: Роль и значение произведений народного искусства в формировании современной жизненной среды	116
Власта Свободова: Социальные функции в народном costume и моде современной деревни	120
Мирослава Лудвикова: Функция народного costume в современной южноморавской пограничной деревне	124
Бела Минаржикова: Влияние традиции на современную культуру одежды	128
Карел Фойтик: Современная деревня как фактор в процессе энкультурации и акультурации	149
Йозеф Томеш: Современные функции народных обычаев и гражданские обряды	156
Антони Буриан: К вопросу о жизненном стиле наших кооперативных крестьян	163
Моймир Гаек: Роль физической культуры в жизненном стиле нашей современной деревни	167
Павел Попелка: Нравственные нормы сельского сообщества в отношении к браку	173
Гана Губикова: Изменения годовичных обычаев в горных и в подгорных селениях юго-восточной Моравии	177

Олдржих Сироватка: Фольклор в культурной жизни современной деревни: место, функция, изменения	201
Душан Голый: Фольклорная музыка в своих функциональных сдвигах и изменениях	208
Витезслав Волавый: Современное использование фольклорной музыки в жизни деревни	214
Яромир Гелнар: Традиционная песня в жизни современной деревни	218
Богуслав Бенеш: Структурные влияния общественных и культурных перемен на функцию народного рассказа	221
Марта Шрамкова: Изменения, состояние и функция народного рассказа в современной деревне	229
Иржи Ярош: Образец воспоминаний об основании ЕСХК в селе Дрновице Вышковского района	235
Вацлав Грничко: К развитию возможностей рассказа в Глинецком районе	238
Зденка Елинкова: Народный танец в деятельности ансамблей народной песни и пляски	241
Ольга Грабалова: Детская игра и детский фольклор как фактор воспитания	245
Индржих Угер: Более широкое общественное применение фольклористики	249
Ярослав Орел: Формирование жизненной среды и народная традиция с точки зрения роли художественной самодеятельности	267
Роберт Снашил: Природная среда раннесредневековых моравских сельских поселений	270
Йозеф Томеш: Заметка об охране земли как составной части жизненной среды	273
Заключительные заметки (Вацлав Фролец, Олдржих Сироватка)	275
Заключительное слово (Мирослав Крейчи)	277

INHALT

Vorrede (<i>Václav Frolec</i>)	17
Eröffnungsansprache (<i>Miloš Bohdálék</i>)	21
<i>František Hejl</i> : Lebensmilieu und wissenschaftliche Forschung	24
<i>Jan Fencl</i> : Der Anteil des Verbandes der Genossenschaftsbauern an der Verbesserung des Lebensmilieus des Dorfes	30
<i>Jiří Kroha</i> : Die Veränderungen des traditionellen Lebensmilieus des Dorfes im Zusammenhang mit dem sozialistischen Aufbau	39
<i>Jaroslav Vyšínka</i> : Probleme der Modernisierung der ländlichen Wohnzone in der sozialistischen Gesellschaft	44
<i>Václav Frolec</i> : Der traditionelle Kanon im Wohnen auf dem Lande und seine gegenwärtigen Wandlungen	49
<i>Iva Farkačová</i> : Ästhetische Aspekte im gegenwärtigen Wohnen in Land und Stadt	53
<i>Otakar Máčel</i> : Kulturdenkmäler und Lebensmilieu	58
<i>Jaroslav Vajdiš</i> : Architektonische Denkmäler im Milieu des heutigen Dorfes	61
<i>Helena Johnová</i> : Die Rolle der Museen bei der Bewahrung und Ausnützung von Kulturdenkmälern gelegentlich der Änderung des Lebensmilieus des Dorfes	65
<i>Jan Souček</i> : Der Urbanismus des traditionellen Dorfes und der Versuch, ihn in der Exposition der Bauernarchitektur des Marchtales in Strážnice darzustellen	69
<i>Richard Jeřábek</i> : Wandlungen ästhetischer Normen im gegenwärtigen genossenschaftlichen Dorfmilieu	111
<i>Štěpán Sukop</i> : Rolle und Bedeutung der Volkskunst für die Formung der gegenwärtigen Lebensmilieus	116
<i>Vlasta Svobodová</i> : Soziale Funktionen in Tracht und Mode auf dem flachen Land in der Gegenwart	120
<i>Miroslava Ludvíková</i> : Die Funktion der Tracht im gegenwärtigen südmährischen Grenzdorf	124
<i>Běla Minaříková</i> : Der Einfluss der Tradition auf die gegenwärtige Bekleidungskultur	128
<i>Karel Fojtík</i> : Das moderne Dorf als Faktor des Enkulturations- und Akulturationsprozesses	149
<i>Josef Tomáš</i> : Die gegenwärtigen Funktionen der Volksbräuche und die bürgerlichen Zeremonien	156
<i>Antonín Burian</i> : Zum Problem des Lebensstils unserer landwirtschaftlichen Genossenschafter	163
<i>Mojmír Hájek</i> : Die Funktion der Körperkultur im Lebensstil unserer modernen Dorfes	167
<i>Pavel Popelka</i> : Moralnormen der ländlichen Gemeinschaft in der Beziehung zur Ehe	173

<i>Hana Hubíková</i> : Wandlungen der Jahresgebräuche in den Gebirgs- und Vor- gebirgssiedlungen Südostmährens	177
<i>Oldřich Sirovátka</i> : Die Folklore im Kulturlebens des heutigen Dorfes: Ort, Funk- tion, Wandlungen	201
<i>Dušan Holý</i> : Folkloristische Musik in ihren funktionellen Verschiebungen und Verwandlungen	208
<i>Vítězslav Volavý</i> : Die gegenwärtige Anwendung folkloristischer Musik im Leben des flachen Landes	214
<i>Jaromír Gelnar</i> : Das traditionelle Lied im Leben des modernen Dorfes	218
<i>Bohuslav Beneš</i> : Struktureinflüsse der gesellschaftlichen und kulturellen Verän- derungen auf die Funktion der volkstümlichen Erzählung	221
<i>Marta Šrámková</i> : Veränderungen, Stand und Funktion der volkstümlichen Erzählung auf dem Lande in der Gegenwart	229
<i>Jiří Jaroš</i> : Ein Beispiel von Erinnerungen an die Gründung der LPG in der Ge- meinde Drnovice im Bezirk Vyškov	235
<i>Václav Hrníčko</i> : Zur Entwicklung der Erzählergelegenheiten im Gebiet von Hlinsko	238
<i>Zdenka Jelínková</i> : Der Volkstanz in der Arbeit der Volkslied- und Volkstanz- ensembles	241
<i>Olga Hrabalová</i> : Kinderspiel und Kinderfolklore als Erziehungsfaktor	245
<i>Jindřich Uher</i> : Weitergehende Anwendung der Folkloristik	249
<i>Jaroslav Orel</i> : Die Schaffung des Lebensmilieus und die Volkstradition unter dem Aspekt des Anteils der interessenbedingten künstlerischen Tätigkeit	267
<i>Robert Snášil</i> : Das Naturmilieu der frühmittelalterlichen mährischen ländlichen Siedlungen	270
<i>Josef Tomeš</i> : Bemerkung zum Schutz des Bodens als Bestandteil des Lebensmilieus Abschliessende Bemerkungen (<i>Václav Frolec - Oldřich Sirovátka</i>)	273
Schlusswort (<i>Miroslav Krejčí</i>)	275
	277

CONTENTS

Foreword (<i>Václav Frolec</i>)	17
Opening speech (<i>Miloš Bohdálék</i>)	21
<i>František Hejl</i> : Environment and scientific research	24
<i>Jan Fencl</i> : Contribution of the Association of Collective Farmers to the improvement of life environment in our villages	30
<i>Jiří Kroha</i> : Changes in the traditional environment of our villages in connection with the socialist construction	39
<i>Jaroslav Vyšínka</i> : Problems connected with the modernization of the rural residential zones in the socialist society	44
<i>Václav Frolec</i> : Traditional rules of dwelling in rural areas and their contemporary changes	49
<i>Iva Farkačová</i> : Aesthetic aspects of contemporary dwelling in the villages and in towns	53
<i>Otakar Máčel</i> : Cultural monuments and life environment	58
<i>Jaroslav Vajdiš</i> : Architectonic monuments in modern village milieus	61
<i>Helena Johnová</i> : The mission of museums in preserving and using appropriately the cultural monuments on changing the traditional village environment	65
<i>Jan Souček</i> : Urbanism of the traditional village, and an attempt to express it at the Exposition of Folk Architecture of the Moravian Lowlands, staged in Strážnice	69
<i>Richard Jeřábek</i> : Changes of aesthetic criteria in the contemporary village of collective farmers	111
<i>Štěpán Sukop</i> : Tasks and importance of folk art production for the formation of contemporary life environment	116
<i>Vlasta Svobodová</i> : Social functions of folk costume and fashion in the contemporary village	120
<i>Miroslava Ludvíková</i> : Functions of the folk costume in the contemporary borderland villages in South Moravia	124
<i>Běla Minaříková</i> : Influences of the tradition upon the contemporary culture of clothing	128
<i>Karel Fojtík</i> : The contemporary village as a factor in the process of enculturation and aculturation	149
<i>Josef Tomeš</i> : Contemporary functions of folk customs and civil ceremonies	156
<i>Antonín Burian</i> : To the style of life of our collective farmers	163
<i>Mojmír Hájek</i> : Function of the bodily culture in the style of life of our contemporary village	167
<i>Pavel Popelka</i> : Moral standards of the village community with regards to matrimony	173
<i>Hana Hubíková</i> : Changes in the annual customs in the highland and hilly regions of South-Eastern Moravia	177

<i>Oldřich Sirovátka</i> : Folklore in the cultural life of the contemporary village; its place, function, changes	201
<i>Dušan Holý</i> : Folk music in its functional shifts and variations	208
<i>Vítězslav Volavý</i> : Application of folk music in the life of the contemporary village	214
<i>Jaromír Gelnar</i> : The traditional song in the life of the contemporary village	218
<i>Bohuslav Beneš</i> : Structural influences of the social and cultural changes on the function of folk story-tellers	221
<i>Marta Šrámková</i> : Folk story-telling in the contemporary village — changes, present situation and function	229
<i>Jiří Jaroš</i> : An example of reminiscences on the foundation of the collective farm in Drnovice in the Vyškov District	235
<i>Václav Hrníčko</i> : Development of the changes to tell stories in the Hlinecko area	238
<i>Zdenka Jelínková</i> : Folk dance in the activities of folk dance and song groups	241
<i>Olga Hrabalová</i> : Children's plays and children's folklore as factors of education	245
<i>Jindřich Uher</i> : A wider application of folkloristics	249
<i>Jaroslav Orel</i> : Formation of living environment and folk traditions an the contribution of amateur artistic activities to it	267
<i>Robert Snážil</i> : Natural environment of the early-medieval Moravian rural settlements	270
<i>Josef Tomeš</i> : A few words to the protection of soil, forming part of our life environment	273
Final remarks (<i>Václav Frolec - Oldřich Sirovátka</i>)	275
Conclusion (<i>Miroslav Krejčí</i>)	277